



# LAVASTOVIGLIE MS 451/453

Dishwashers / Spülmaschine / Lave-vaisselle



UNI EN ISO  
**9001**



## LAVASTOVIGLIE MS 451/453

Progettata come macchina universale per risolvere tutte le esigenze di lavaggio, si può inserire dappertutto grazie alle dimensioni esterne contenute e offre una capacità di carico notevolissima: utilizza cesto universale 50x50 in filo plastificato o in plastica, può lavare piatti pizza Ø 320, contenitori ed oggetti fino a 29 cm. di altezza. Ideale per monoblocchi con lavelli singoli o doppi

### CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

• Corpo in acciaio inox AISI 304, finitura SCOTCH-BRITE • Bracci di lavaggio e risciacquo sdoppiati, in acciaio inox AISI 304 • Funzionamento completamente automatico • Microinterruttore per arresto funzionamento in caso di apertura porta • Boiler in acciaio inox AISI 304 incorporato, con isolamento • Riscaldamento mediante resistenze elettriche corazzate a protezione termostatica • Dosatore per brillantante • Valvola anti inquinamento della rete idrica (EN 61770) • Costruzione in totale conformità alle normative CE.

## DISHWASHERS MS 451/453

Designed as the universal machine to meet all dishwashing requirements, its compact dimensions will fit anywhere and its load capacity is remarkable, universal 50x50 baskets are used in either plastic covered wire or all plastic. It will wash large plates Ø 320, containers and items with a height up to 29 cm. Ideal for monoblocks with single or double sinks.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

• AISI 304 stainless steel cabinet with SCOTCH-BRITE finish • AISI 304 stainless steel washing and rinsing double arms system • Entirely automatic • Microswitch cutout if door is opened during operation • Incorporated AISI 304 stainless steel insulated boiler • Water heating by heated electric elements with thermostatic protection • Rinse-aid pump • Built-in non-return valve (EN 61770) • Construction in full compliance with CE regulations and standards.

## SPÜLMASCHINEN MS 451/453

Als Universal-Maschine entwickelt, die alle Spülansprüche zufriedenstellt und dank der beschränkten Aussenmasse eine fast grenzlose Aufstellung ermöglicht aber ein erhebliches Fassungsvermögen bietet. Die Maschine ist mit einem Universalkorb 50x50 mit Kunststoffbeschichtung ausgestattet, kann mit Geschirr, Pizzateller Ø 320 und Behälter bis zu 29 cm Höhe beschickt werden. Ideal für Blockstrukturen mit Einzel-oder Doppelbecken

### BAUEINGENSCHAFTEN

• Gehäuse aus rostfreiem Edelstahl, AISI 304, Scotch Brite Fertigung • Doppelte Spülarme und Nachspülarm aus rostfreiem Edelstahl, AISI 304 • Vollautomatischer Spülablauf • Türmikroschalter, dieser unterbricht den Betrieb beim Öffnen der Tür • Eingebauter isolierter Boiler aus rostfreiem Edelstahl, AISI 304 • Heizung erfolgt durch Heizelemente mit Sicherheitstemperaturbegrenzer • Dosierer für Klarspülmittel • Eingebaut Rückschlagventile (EN 61770) • Konstruktion in vollkommener Übereinstimmung mit den CE-Richtlinien.

## LAVE-VAISSELLE MS 451/453

Étudiée pour répondre à toutes les exigences et pour résoudre tous les problèmes de lavage, grâce à ses dimensions externes réduites, on peut l'insérer partout et sa capacité est considérable: son panier, en fil plastifié ou en plastique mesure 50x50 cm. Il permet de laver des grandes assiettes Ø 320 et plats et des objets ayant jusqu'à 29 cm. de haut. Idéale pour blocs-évier simples ou doubles

### CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

• Corps en acier inox AISI 304, finition SCOTCH-BRITE • Bras d'aspersion (lavage et rinçage) dédoublés en acier inox AISI 304 • Fonctionnement entièrement automatique • Micro - interrupteur qui stoppe l'appareil dès qu'on ouvre la porte • Boiler en acier inox AISI 304 incorporé, avec isolation • Chauffage par résistances électriques blindées à protection thermostatique • Distributeur de produit de rinçage • Clapet antiretour pour le réseau hydraulique (EN 61770) • Construction conforme et tous points aux normes CE.

Accessori in dotazione: un cesto per piatti cm 50x50  
un cesto oggetti vari cm. 50x50 - due contenitori per posate.  
A richiesta: pompa aumento pressione, pompa di scarico,  
supporto inox, alimentazione acqua fredda, timer 120 sec.

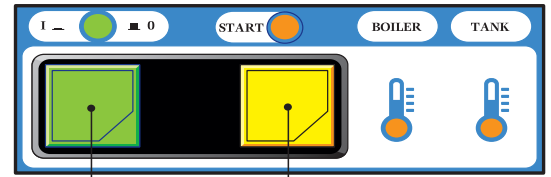
Provided with: one 50x50 cm. basket for plates, one 50x50  
cm. basket for miscellaneous items, two cutlery holders.  
Optional: booster pump, drainage pump,  
stainless steel support, cold water inlet, timer 120 sec.

Serienmässiges Zubehör: 1 Tellerkorb 50x50 cm - 1 Korb für  
sonstiges Geschirr 50x50 cm - 2 Besteckbehälter.  
Auf Wunsch: Überdruckpumpe, Laugenpumpe,  
Edelstahl-Gestell, Kaltwasseranschluss, timer 120 sek.

Accessoires en dotation: un panier pour assiettes 50x50 cm. - un panier  
pour objets multiformes 50x50 cm. - deux conteneurs pour couverts.  
Sur demande: pompe pour augmenter la pression,  
pompe d'évacuation, support inox, alimentation eau froide, timer 120 sec.

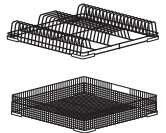
## MS 451/453

PANNELLO COMANDI/CONTROL PANEL/  
BEDIENUNGSPANEEL/PANNEAU COMMANDES

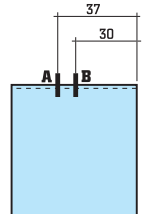
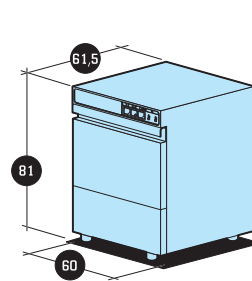


Interruttore generale  
General ON/OFF switch  
Hauptschalter  
Interrupteur général

Start ciclo lavoro  
(lavaggio+risciacquo)  
Work cycle start  
(wash+rinse)  
Anlaufen Arbeitsgangs  
(Waschen+Nachspülarm)  
Démarrage du cycle complet  
(lavage+rinçage)



50 x 50 cm  
Dim. cesto - Basket dim.  
Korbmasse - Dim. du panier



A = 3/4" G In H<sub>2</sub>O  
B = Ø 30 out H<sub>2</sub>O  
h. max = 10 cm

LAVASTOVIGLIE / DISHWASHER / SPÜLMASCHINE / LAVE-VAISSELLE		Mod. MS 451	Mod. MS 453
Dimensioni esterne/External dimensions/Aussenmasse/Dimensions externes	cm	60 x 61,5 x 82 h	60 x 61,5 x 82 h
Dimensioni cesto/Basket dimensions/Korbmasse/Dimensions du panier	cm	50 x 50	50 x 50
Durata ciclo lavaggio/Washing cycle time/Waschenzyklusdauer/Durée cycle lavage	sec.	150 (120)	150 (120)
Potenzialità piatti-h/Capacity dishes-hr/Spülleistung Teller-St./Potential (assiettes-heure)	n.	450 (540)	450 (540)
Capacità vasca/Tank capacity/Tankinhalt/Capacité de la cuve	lt	25	25
Capacità boiler/Boiler capacity/Boilerinhalt/Capacité du boiler	lt	8	8
Resistenza vasca/Tank heating element/Heizelemente Tank/Résistance de la cuve	kW	3	3
Resistenza boiler/Boiler heating element/Heizelemente Boiler/Résistance du boiler	kW	3	4,5
Potenza pompa/Washing pump power/Pumpenleistung/Puissance de la pompe	kW	0,55	0,55
Potenza totale/Total power/Gesamtleistung/Puissance totale	kW	3,55	5,05
Alimentazione acqua fredda/Cold water input/Kaltwasserranschluss/Alimentation eau froide	(Boiler) kW	-	6
Potenza totale acqua fredda/Total cold water power/Gesamtleistung Kaltwasser/Puissance totale eau froide	kW	-	6,55
Pressione acqua alimentazione/Input water pressure/Wasseranschlussdruck/Pression eau alimentation	ATE	1,5-3,0	1,5-3,0
Temp. min. acqua di alim./Min. temp. of input water/Zulaufwasser mindest Temperatur/Temp. min. eau d'alim.	°C	50	50
Consumo acqua per ciclo/Water consumption per cycle/Wasserverb. pro Spülgang/Consom. eau pour cycle	lt	3,8	3,8
Tensione di alimentazione/Voltage input/Speisespannung/Tension d'alimentation	50 Hz	V 230 1	400 3N / 230 3 / 230 1
Rumorosità a 1 metro/Noise level at 1 meter/Geräuschpegel in Meter/Niveau sonore à 1 mètre	dBa	< 70	< 70

LA MACH SI RISERVA DI APPORTARE, SENZA PREAVVISO, TUTTE LE MODIFICHE CHE  
SI RENDESSERO NECESSARIE AL CONTINUO PERFEZIONAMENTO DEL PRODOTTO  
MACH RESERVES THE RIGHT TO MAKE ANY ALTERATIONS  
IN THE INTERESTS OF CONTINUED IMPROVEMENT  
DIE FIRMA MACH BEHÄLT SICH VOR, OHNE VORANMELDUNG ALL DIE ÄNDERUNGEN  
VORZUNEHMEN, DIE IHR ZUR VERBESSERUNG DES PRODUKTS NOTWENDIG ERSCHEINEN  
LA MACH SE RESERVE LE DROIT D'APPORTER À SES PRODUITS, À TOUT MOMENT ET  
SANS PRÉAVIS, DES MODIFICATIONS POUVANT CONTRIBUER À LEUR PERFECTIONNEMENT



## MACH SPA

via M. Piovesana, 152 - 31015 Conegliano TV - Italy  
Tel. + +39 - 0438 23377 r.a. - Fax + +39 - 0438 33882  
www.mach.it - E-mail: mail@mach.it